

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## **Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 13-000400 / 74582595  
Micarna SA, 8005 Zürich  
Charcuterie  
Besonderes Konsumbedürfnis  
11 M, 3 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000399 / 74582595  
Micarna SA, 8005 Zürich  
Grobzerlegerei  
Besonderes Konsumbedürfnis  
55 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000403 / 74582595  
Micarna SA, 8005 Zürich  
Spezielle Produkte / Portionierung DHP  
Besonderes Konsumbedürfnis  
33 M, 12 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)

## **Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)**

- 13-000383 / 52158495  
Ricola AG, 4242 Laufen  
Abteilung Innovation, Einsatz im Werk Wahlenstrasse  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 1 F  
01.02.2013–31.01.2016 (Neuerteilung)
- 13-000397 / 46132371  
PWB AG Altstätten, 9450 Altstätten SG  
CNC-Fertigung & Baugruppenmontage  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
- 13-000407 / 46035108  
CREABETON Produktions AG, 5200 Brugg AG  
Ausraum-Produktion  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)

- 13-000411 / 52226108  
4B Fenster AG, 6280 Hochdorf  
Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.03.2013–31.10.2014 (Änderung)
  
- 13-000012 / 50231922  
Growa CC transGourmet Schweiz AG Growa Markt Langenthal,  
4900 Langenthal  
Frischprodukte-Abteilung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-000019 / 84903603  
Prodega CC transGourmet Schweiz AG Prodega Markt Basel, 4052 Basel  
Frischprodukte-Abteilungen  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-000276 / 51906310  
Woertz Produktions AG, 4132 Muttentz  
Kunststoffspritzerei, Schalttellerautomaten, Stanzautomaten,  
Klemmenverarbeitung, Montageroboter  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 6 F  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
  
- 12-002069 / 51150463  
Prodega CC transGourmet Schweiz AG Prodega Markt Heimberg,  
3627 Heimberg  
Frischprodukte-Abteilung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 12-002108 / 40429189  
MS Mail-Service AG, 4132 Muttentz  
Produktion und Lager  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M, 15 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-002191 / 50849200  
Prodega CC transGourmet Schweiz AG Prodega Markt Pratteln, 4133 Pratteln  
Frischprodukte-Abteilungen  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

- 13-000382 / 72307213  
BR Bauhandel AG BauBedarf Baumaterialien, 9500 Wil SG  
Produktion  
Dringendes Bedürfnis  
30 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 13-000408 / 46035108  
CREABETON Produktions AG, 5200 Brugg AG  
Centub-Produktion  
Dringendes Bedürfnis  
12 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
- 12-002258 / 52959570  
Prodega CC transGourmet Schweiz AG Prodega Markt Rotkreuz, 6343 Rotkreuz  
Frischprodukte-Abteilung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 12-002259 / 51562054  
Prodega CC transGourmet Schweiz AG Prodega Markt Chur, 7000 Chur  
Frischprodukte-Abteilung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 12-002260 / 61414017  
Prodega CC transGourmet Schweiz AG Prodega Markt Biel, 2504 Biel/Bienne  
Frischprodukte-Abteilung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000014 / 50231938  
Growa CC transGourmet Schweiz AG Growa Markt Emmenmatt,  
3543 Emmenmatt  
Frischprodukte-Abteilung  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000015 / 70369107  
Growa CC transGourmet Schweiz AG, 3812 Wilderswil  
Frischprodukte-Abteilungen  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

- 13-000082 / 61414001  
Growa Cash + Carry transGourmet Schweiz AG Prodega Markt Reinach,  
4153 Reinach BL  
Frischprodukte-Abteilungen  
Besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 4 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
- 13-000423 / 66373551  
Enics Schweiz AG, 5300 Turgi  
Elektronik-Produktion  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
18.02.2013–31.10.2015 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 13-000414 / 53526567  
INEOS Compounds Switzerland AG, 5643 Sins  
Kunststoffmischungen (Compound)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M  
01.01.2013–31.12.2014 (Änderung)
- 13-000144 / 65595071  
Multicolor Print AG, 6340 Baar  
Weiterverarbeitung, Bereichsteil: Falzen  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 12-002162 / 61132040  
Strada Kurier Trans AG, 3084 Wabern  
Frühzustellung von Zeitungen und Elektromaterial  
Wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000388 / 69158495  
RAC Transporte GmbH, 6331 Hünenberg  
Dringender Transport von Medikamenten  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Neuerteilung)

- 13-000401 / 65058733  
HakaGerodur AG, 8717 Benken SG  
Produktion  
Arbeitsverfahren, welches unter den Anhang der Verordnung 1  
zum Arbeitsgesetz (ArGV 1) fällt  
60 M  
01.03.2013–29.02.2016 (Erneuerung)
- 13-000416 / 50521549  
Jowa AG, 8048 Zürich  
Hausbäckerei  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
11 M, 3 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-002120 / 61125965  
Orange Business Switzerland AG, 8005 Zürich  
Field Service, Projekt-Team, Large Project-Team für gesamte Schweiz  
für internationale Kunden mit Sitz in der Schweiz  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 5 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000406 / 74582684  
Micarna SA Seafood Fischverarbeitung, 8005 Zürich  
Fisch  
Besonderes Konsumbedürfnis  
34 M, 11 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-001693 / 54696458  
FT Logistics AG, 4133 Pratteln  
Lager  
Besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.11.2012–31.10.2015 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 13-000363 / 83209110  
WYSS DLT GmbH, 4912 Aarwangen  
Bereitstellung und Auslieferung von Zeitschriften und Tageszeitungen  
Besonderes Konsumbedürfnis  
18 M, 39 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

- 13-000378 / 41095786  
Coop ZB Gossau Admin., Logistik, Informatik, 9200 Gossau SG  
Technischer Dienst Betriebszentrale  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 12-002121 / 61125965  
Orange Business Switzerland AG, 8005 Zürich  
Field Service, Projekt-Team, Large Project-Team für gesamte Schweiz  
für internationale Kunden mit Sitz in der Schweiz  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 5 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 12-002136 / 72443533  
Gallinger Consulting Schweiz GmbH, 4051 Basel  
Team IT Betrieb: Intervention im Notfall gemäss Artikel 14 Absatz 1 ArGV 1  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2013–31.12.2014 (Neuerteilung)
- 13-000277 / 51906310  
Woertz Produktions AG, 4132 Muttenz  
Kunststoffspritzerei, Schalttellerautomaten, Stanzautomaten,  
Klemmenverarbeitung, Montageroboter  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2013–31.01.2016 (Erneuerung)
- 13-000343 / 41039493  
Müller Martini Marketing AG, 4800 Zofingen  
Sicherstellung des Kundendienstes in Notfällen  
Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 8 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
- 13-000346 / 52184673  
Müller Martini Electronic AG, 4800 Zofingen  
Sicherstellung des Kundendienstes in Notfällen  
Dringendes Bedürfnis  
3 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

- 13-000362 / 45101686  
 Ramseier Suisse AG, 3629 Kiesen  
 Technischer Dienst: Störungsbehebung  
 Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 01.04.2013–31.03.2016 (Neuerteilung)
  
- 12-001832 / 66980463  
 LGT Bank (Schweiz) AG, 4052 Basel  
 Niederlassungs-Support: Hilfeleistung bei Alarmierungen IT-Services:  
 Störungsbehebung an EVD Systemen  
 Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 10 M, 5 F  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-001760 / 42056097  
 Endress+Hauser Metso AG, 4153 Reinach BL  
 Servicetechniker: Störungsbehebung bei Kunden in der ganzen Schweiz  
 Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)
  
- 13-000379 / 41095786  
 Coop ZB Gossau Admin., Logistik, Informatik, 9200 Gossau SG  
 Technischer Dienst Betriebszentrale  
 Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.04.2013–31.03.2016 (Erneuerung)
  
- 12-001916 / 70022353  
 Novicom AG, 7524 Zuoz  
 Support und Störungsbehebung im IT-Bereich v.a. in Gastronomie und  
 Gesundheitswesen  
 Besonderes Konsumbedürfnis  
 7 M  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
  
- 12-001831 / 67372355  
 LGT Bank (Schweiz) AG, 3011 Bern  
 Niederlassungs-Support: Hilfeleistung bei Alarmierungen IT-Services:  
 Störungsbehebung an EDV-Systemen  
 Technisch und wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 10 M, 5 F  
 01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung mit Änderung)
  
- 13-000417 / 64943799  
 record Türautomation AG, 8320 Fehraltorf  
 Service: Störungsbehebungen und Notfalleinsätze  
 Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 01.02.2013–31.01.2016 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 13-000048 / 69912420  
echTClean Gebäudemanagement GmbH, 6331 Hünenberg  
Gebäude-, Büro- und Unterhaltsreinigung, sowie Catering, Concierge und  
Betreuung der Schulungsteilnehmer  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 2 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 13-000402 / 74582595  
Micarna SA, 8005 Zürich  
Hackfleisch  
Besonderes Konsumbedürfnis  
9 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000054 / 46052889  
Galenica AG, 3027 Bern  
Hauswart: Schneeräumen  
Technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 12-002245 / 42177508  
Klöckner Pentaplast Schweiz AG, 3097 Liebefeld  
Produktion (Converting- und Schneidbetrieb)  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
52 M, 8 F  
01.01.2013–31.12.2015 (Erneuerung)
- 13-000141 / 65595071  
Multicolor Print AG, 6340 Baar  
Offsetdruck  
Wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.01.2013–31.12.2015 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)



*Rechtsmittel:*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

26. Februar 2013

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit